

14935

## OFFICE OF THE CUSTODIAN—Enemy Section

File No. 1054Name: SEKIZAWA, YASU-TAKO Reg. No.: 02092 P/W/ A-309Home Address 204 Carroll Street, Vancouver, B. C.

## STATEMENT OF ALL REAL PROPERTY

1. Location and Description NilVested

2. Buildings and Other Improvements

3. Insurance

4. Taxes (amount and where payable)

5. Encumbrances

6. Occupancy and Leases (if vacant so state)

7. State if any other person has any interest

## STATEMENT OF PERSONAL PROPERTY OWNED

1. Give brief description and state location of Furniture, Fixtures, Equipment and Machinery, Stock in Trade and Personal Effects Nil

2. Name and Address of any person having any claim on such Property

3. Insurance Carried on Personal Property Nil4. Bonds, Debentures, Shares, Stocks or other Securities Envelope #358 contains \$190.00 worth of War Bonds.5. Bank Accounts and Disposition of same \$165.90 balance as at June 15th, 1943.6. Life Insurance Surrendered. Amount credited to account.7. Liabilities other than items 4 and 5 Nil

8. Remarks

P. 10.  
INFORMATION FROM R.C.M.P.

Date July 21/43.

Our File No. 14935

Full Name SERIZAWA, Yoshitaro  
(Surname in Block Letters)

Registration No. 02092

Male - Female  
(check)

Age

Nov. 25, 1911

Former Address

204 Carrall St., Vancouver, B.C.

Date Evacuated

Mar 7/42

Naturalized - Canadian-Born - National  
(check)

Present Address

Mountain View Sanatorium  
Hamilton, Ontario

Married - Single  
(check)

Name of Wife

Ryoko # 02086.

Name of Husband

Name of Mother

Jatsu # 02066

Name of Father

Sisaku # 02070

Names of Children under 16

Yayoi (F) Sept 6, 1937.

Kenichi (M) Jan 18, 1939

Mizuko (F) Nov 11, 1941

Requested by

Violet Scott

Registered with Custodian

(Yes or No)

Additional Information

Rooming House Keeper

(Information supplied by Ins. Co.)

LIFE INSURANCE

Name MR. YOSHITARO SERIZAWA

14735  
File No. ~~Int. 1054~~ released

*Hamilton Sanatorium  
Ontario*

Reg. No. 02092

Company Sun Life Insurance Co.,

Agency Vancouver

Policy No. 2270451

Premium - \$ 152.00

Payable: <sup>X</sup> Annually, Semi-annually or monthly

Month March Day 15th

REMARKS:

*Letter sent 24/8/43*

1054.

501 Royal Bank Building,  
Vancouver, B.C.  
August 13th, 1942.

Camp Commandant,  
Angler Internment Camp,  
ANGLER, Ontario.

Re: P/N A-309 - SERIZAWA, Yoshitaro

Dear Sir:

It would be appreciated if you would kindly advise the above noted internee that we have today received two cheques from the Department of Mines & Resources for \$7.59 and \$8.18, representing wages due the internee at Red Pass, B.C. for the months of April and May.

Yours truly,

(Miss F. Carroll)  
For the Authorized Deputy of the Secretary  
of State and/ or the Custodian.

FC:HW.

August 13th, 1942.

**MEMO:** Accounting Office.

Re: P/W A-309 - SERIZAWA, Yoshitaro

I attach herewith cheques No. 20340 and No. 21036 for \$7.59 and \$8.28 respectively, representing wages owing to the above noted internee for the months of April and May.

Will you kindly deposit these cheques to the credit of the above noted internee.

You will note that cheque No. 21036 is made out to "S. Yoshitaro" and has a penciled note on the bottom to signify that the name has been twisted around and the cheque made out in the Christian name.

PC:HW.

No. 2 ACCOUNT  
*CH*

Rec'd	AUG 24 1942
File No.	
Ans.	
Referred	

Ref: 101-P-309

DEPARTMENT OF NATIONAL DEFENCE  
-Army-

Internment Camp,  
Angler, Ontario,  
18th August 1942.

To:- Authorized Deputy Custodian,  
501 Royal Bank Bldg.,  
VANCOUVER, B.C.

Re: P/W A-309, SERIZAWA, Yoshitaro.

Receipt is acknowledged of your letter file 1054  
dated August 13th.

2. The above P/W has been advised that you have  
received two cheques amounting to \$15.77 and he wishes  
you to transfer this amount to his credit at this Camp,  
for his personal use, to purchase necessities at the  
Canteen which is permitted.

*[Handwritten Signature]*  
(W.J.H. Ellwood) Lieut-Colonel,  
Commandant,  
Angler Internment Camp,  
Veterans Guard of Canada.

CAR

COPY TO: C.I.O., Ottawa.

1054

912 Royal Bank Bldg.,  
Vancouver, B.C.,  
August 31st, 1942.

The Commandant,  
Internment Camp #101,  
Angler, Ontario.

Dear Sir:

Re: P/W A-309. SERIZAWA, Yoshitaro

I have your letter of August 18th and  
enclose herewith a cheque payable to the above noted  
Internee for \$15.77 which represents the amount stand-  
ing to his credit in our trust account.

When the Internee endorses this cheque, it  
will be in order for you to cash it for him and place  
the money to his credit at the Camp.

Yours truly,

Miss F. Carroll  
For, Authorized Deputy of the Secretary  
of State and/or Custodian

FC/EG  
Encl.

1054

10th September, 1942.

Bank of Montreal,  
Carrall & Hastings Street Branch,  
VANCOUVER, B. C.

Dear Sir:

RE: P/W A-309. SERIZAWA, Yoshitaro

The manager of the Internment Section advises me that the above-noted internee has to his credit in your bank the sum of \$ .30, which is subject to the control of the Custodian.

It will simplify matters very much in this office if you will kindly consider closing the account by issuing a cheque payable to the order of the 'Custodian of Enemy Property' and forwarding to this office.

Your courteous co-operation in this matter will be greatly appreciated.

Yours faithfully,

Edgar T. Reed,  
General Manager,  
Custodian's Office, Vancouver, B. C.

PC/MF

SUN LIFE ASSURANCE COMPANY OF CANADA  
HEAD OFFICE, MONTREAL

COPY sent to the Custodian's office

ATTENTION: MR. GIBSON

February 25th, 1943

VANCOUVER, B.C.

Mr. Yoshitaro Serizawa,  
Gordon, B.C.

Dear Mr. Serizawa:

Re: Policy No. 2,270,451

EVACUATION SECTION

Rec'd FEB 26 1943

File No. 2-1054

Ans.

Referred *2-26-43*

Rec'd	MAR 5 1943
File No.	
Ans.	
Referred	

We have received your wife's letter of February 19th and so that you may obtain the Cash Surrender Value of your policy will you please complete and return the attached Application together with the policy itself. You say this policy is held in the Royal Bank and have asked that we get it for you. Of course we have nothing to do with the Royal Bank and we can not ask them to send this policy. The correct procedure is for whoever holds the policy with the bank to write to that bank and give them authority to send the policy to us so that it may be surrendered. Of course if the policy is held in a safety deposit box for which you have the key, then you should send the key together with your instructions by registered letter to the bank authorizing them to open your safety deposit box and take out the policy and forward it to us.

In completing the Application, you will sign where marked "Insured" and your wife will sign as *Etsu Serizawa*, where marked "Beneficiary". Both signatures must be witnessed by someone outside the family and of course the Application is to be dated.

When the completed form and policy are received by us they will be sent to our Head Office and about two weeks later you may expect to receive a check in settlement. We calculate the surrender value as being about \$200.00.

Yours faithfully,

G. E. MAY

By *[Signature]*  
Per *[Signature]*

Enc. 1

Office of the Custodian: Please let us have clearance of these funds or your further instructions.

*[Signature]*

1954

912 Royal Bank Building,  
Vancouver, B.C.,  
March 5, 1943.

The Commandant,  
Internment Camp #101,  
Angler, Ontario.

Dear Sir:

Re: P/W A-309. SERIZAWA, Yoshitaro

We are advised by the Sun Life Assurance Company that a Yoshitaro Serizawa is endeavoring to obtain surrender value of his Policy #2,270,451. The above noted does not state that he owns an Insurance Policy on his Statement of Assets and Liabilities but it is thought that this may be so and someone is acting on his behalf.

Will you kindly parade the above noted and inform him that requests for surrender value of Insurance Policies must be made through the Custodian's Office and unless he does so, payment will not be made.

Yours truly,

K.W. WRIGHT  
COUNSEL TO THE CUSTODIAN

KWW/DG

1054

912 Royal Bank Building,  
Vancouver, B.C.,  
February 5, 1943.

Sun Life Assurance Company  
of Canada,  
Royal Bank Building,  
Vancouver, B.C.

Dear Sirs:

Re: Yoshitaro SERIZAWA and  
Policy No. 2,270,51

Your letter of February 25th marked attention  
Mr. Gibson has been referred to this Section as it is believed  
the above noted may be Internee P/W A-309.

We are to-day writing the Internment Camp request-  
ing that the Internee be paraded and asked if he is the owner  
of this Policy. Until we hear from the Internment Camp, will  
you kindly leave this matter in abeyance.

Yours truly,

K.W. WRIGHT  
COUNSEL TO THE CUSTODIAN

KWW/DG

Rec'd	MAR 13 1943
File No.	
Ans.	
Forwarded	MISS GARRAM

Quote: 101.2.309

DEPARTMENT OF NATIONAL DEFENCE  
-Army-

Internment Camp,  
ANGLER, Ontario,  
9th March 1943

Authorized Deputy Custodian,  
912 Royal Bank Building,  
VANCOUVER, B.C.

Re: P/W 309 SERIZAWA, Yoshitaro

Receipt is acknowledged of your letter file 1054  
dated 5th March 1943 regarding m/n

The m/n was paraded and states that an application of his  
insurance policy has been made from his wife, and he wishes to  
get the surrender value of his policy, mentioned in the letter.

The policy is kept in the Royal Bank of Canada, Main &  
Hastings Sts. Branch, and not in his own hand was the reason he did not  
state in the Statement of Assets and Liabilities. He states that  
his War Savings Certificates are kept at his wife's Safety Deposit  
Box of the above mentioned Bank. Address of his wife is #7 Sandon.  
B.C. and her name is Ryuko. SERIZAWA.

*for* *R. M. Chie Cope*  
C. G. Bradshaw) Lieut-Col.  
Commandant,  
Angler Internment Camp,  
Veterans Guard of Canada.

Copy to C.I.O.

1054

912 Royal Bank Building,  
Vancouver, B.C.,  
March 16, 1943.

Mrs. Ryuko Serizawa,  
Sandon, B.C.

Dear Madam:

Re: P/NA-309. SERIZAWA, Yositaro

The above mentioned Internee has informed us that you are holding War Savings Certificates and Sun Life Insurance Policy #2270451 on his behalf in a safety deposit box in the Royal Bank of Canada, Main and Hastings Streets.

Under the Consolidated Regulations Respecting Trading with the Enemy (1939) it is necessary that all such securities belonging to an Internee be handed to the Custodian for safe-keeping and it is, therefore, requested that you forward us the key to your safety deposit box in order that we may obtain the above securities.

Your husband has also informed us that you are endeavoring to obtain cash surrender value of his Insurance Policy. We must advise that such application must be made through the Custodian's office.

Yours truly,

K.W. WRIGHT  
COUNSEL TO THE CUSTODIAN

KWW/DG

DEPARTMENT OF NATIONAL DEFENCE.  
(Army)

Quote 101-P-309

Rec'd	APR 5 1943
File No.	1074
Ans.	
Referred	MISS GRAHAM
Internment Camp.	
ANGLER. Ont.	
March 31st 1943.	

Authorized Deputy Custodian.  
912 Royal Bank Building,  
VANCOUVER. B.C.

Re: P/W SERIZAWA Yoshitaro

1. Enclosed please find two forms to be forwarded to Mrs. Ryuko SERIZAWA, Sandon, B.C.
2. Kindly ask her to return the two policies together with these two forms, after they have been signed and witnessed, to the Custodian for his further attention.

*A. B. Campkin Capt.*

*for* (C.G. Bradshaw) Lieut-Col.  
Commandant,  
Angler Internment Camp,  
Veterans Guard of Canada

CGB/WH

**CANADA**  
**DEPARTMENT OF THE SECRETARY OF STATE**  
OFFICE OF THE CUSTODIAN

ADDRESS ALL  
COMMUNICATIONS  
TO THE  
CUSTODIAN'S OFFICE  
PLEASE REFER  
TO  
FILE NO. 1054

912 Royal Bank Building,  
Vancouver, B.C.,  
April 7th, 1943.

Mrs. Ryuko Serizawa,  
Sandon, B.C.


Dear Madam:

Re: P/W A-309, SERIZAWA, Yoshitaro

Enclosed herewith are two Application for Cash Surrender Value forms for your witnessed signature which we are forwarding you at the request of the above named Internee. Kindly return the forms to this office.

Will you kindly refer to our letter of March 16th and comply with the request contained therein.

Yours truly,

  
K.W. WRIGHT  
COUNSEL TO THE CUSTODIAN

KWW/DG  
Encl.

**SUN LIFE ASSURANCE COMPANY OF CANADA**

HEAD OFFICE - MONTREAL

**APPLICATION FOR CASH SURRENDER VALUE**

The undersigned hereby request the SUN LIFE ASSURANCE COMPANY OF CANADA to pay the Cash Surrender Value in settlement of Policy No. 2,247,472.... on the life of Ryuko Serizawa

Dated at SANDON, B.C. this ..... day of ..... 1943

X  
Witness

X  
Assured

X Yoshitaro Serizawa  
Witness

X Yoshitaro Serizawa  
Beneficiary

WCH:PW  
25/2/43.

The Policy and all assignments or other documents affecting the title of the Policy, if not already in possession of the company, should accompany this application for payment of the Cash Surrender Value.

DEPARTMENT OF  
LABOUR



CANADA

EVACUATION SECTION	
Rec'd	APR 20 1943
File No.	
Ans.	
Referred	<i>Mr Wright</i>

BRITISH COLUMBIA SECURITY COMMISSION

355 BURNARD STREET,  
VANCOUVER, B.C.

April 19, 1943.

Department of the Secretary of State,  
Office of the Custodian,  
506 Royal Bank Bldg.,  
VANCOUVER, B. C.

Rec'd	APR 20 1943
File No.	
Ans.	
Referred	<i>MISS GRABAM</i>

Dear Sirs:

Re: Mrs. Ryuko Serizawa, #02086  
Your File No. 1054-*Int*

We enclose herewith two forms of Application for Cash Surrender Value of Sun Life Assurance Company policies, #2,247,472 and 2,270,451, which were forwarded by your Mr. K. W. Wright to the above-named party for completion and return. Mr. Wright's letter was dated April 7th, reference file #1054.

One of the policies is on Mrs. Serizawa's life and the other on that of her husband, Yoshitaro Serizawa, who is an internee.

Mrs. Serizawa is the beneficiary in the latter policy and has signed the application for its cash surrender. However, she states that she does not wish to surrender Policy #2,247,472, that is the one on her own life.

Attached hereto is Policy #2,270,451.

Yours truly,

*M. L. Brown*  
M. L. BROWN,  
Office Manager.

MLB/GM  
Enc.

SUN LIFE ASSURANCE COMPANY OF CANADA

HEAD OFFICE: MONTREAL

VANCOUVER BRANCH  
A. L. WRIGHT, C.L.U., BRANCH MANAGER  
H. A. FAIRBAIN, ASSISTANT MANAGER  
C. E. HAY, BRANCH SECRETARY

ROYAL BANK BUILDING  
VANCOUVER, B.C.

May 6, 1943.

Rec'd	MAY 7 1943
Ans.	<i>[Signature]</i>
IN ALL CORRESPONDENCE ABOUT POLICIES PLEASE REFER TO THEIR NUMBERS	

Mr. K. W. Wright,  
Counsel to the Custodian,  
912 Royal Bank Building,  
VANCOUVER, B.C.

Your File No. 1054

Dear Mr. Wright:-

Re: Policy No. 2,270,451 - Yoshitaro Serizawa

Please refer to your letter of February 5th  
regarding this man who is interned.

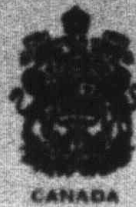
We now enclose our cheque for \$290.60 covering  
the cash surrender value of this policy made payable to the Custodian  
of Enemy Property and the beneficiary, Ryuko Serizawa, jointly. As  
the assured only is interned, we cannot pay the Custodian in lieu of  
both the assured and the beneficiary. No doubt you will be in a  
position to contact the beneficiary and to have her join in the endorse-  
ment of the cheque.

Yours faithfully,

C.E. HAY  
BRANCH SECRETARY  
Per: *[Signature]*

A.  
Chq. enclos.

DEPARTMENT OF  
LABOUR



CANADA

Rec'd	
File No.	
Attn	
Reference	Miss Graham

BRITISH COLUMBIA SECURITY COMMISSION

355 BURNARD STREET,  
VANCOUVER, B.C.

Sandon, B. C.,  
May 19, 1943.

Mr. K. W. Wright,  
Counsel to the Custodian,  
Office of the Custodian,  
912 Royal Bank Building,  
Vancouver, B. C.

Dear Sir:

Re: Ryuko SERIZAWA, File No. 1054.

A memo from Mr. Stickney, Treasury Officer, informs us that the above-named woman has to her credit, cash surrender of \$290.00 from the surrender of husband's policy.

In dealing with this money, Mr. Stickney advises one of two alternatives. Mrs. Serizawa can leave the money intact with the Custodian or have it placed in trust for the family's post-war use.

Mrs. Serizawa requests that the sum of \$100.00 be sent to her to provide clothing for herself and four children, and the balance of \$190.00 be kept intact with you in trust until such time as rehabilitation is possible, rather than have it sent to her husband or sent to her.

Should you require direct confirmation of this, please advise us and we will forward the necessary authority from Mrs. Serizawa.

Yours very truly,

  
D. MacAvish, Supervisor.

DM:EH

Quote: 101-P-309

DEPARTMENT OF NATIONAL DEFENCE  
-Army-

Rec'd  
File No. *Miss Graham*  
Ans. *MR Spain*  
Reference

Internment Camp,  
ANGLER, Ontario,  
May 19th 1943.

File 1054  
Authorized Deputy Custodian,  
912 Royal Bank Building,  
VANCOUVER B.C.

Re: P/W 309 SERIZAWA, Yoshitaro

Receipt is acknowledged of your letter  
file No. 1054 dated May 11th 1943, regarding m/n.

The Internee states:

" I acknowledge receipt of letter and contents.  
I would like to send one sewing machine which is now stored  
at the house of Miss M.C. Foster, 3890 west 21st. Ave.,  
Vancouver, B.C. to my wife, Ryuko SERIZAWA of Sandon, B.C.  
and charge the freight to my account with your Office.

I also wish that the Custodian will send  
(Twenty-five) \$25.00 from my account to the credit of my  
Canteen Fund account in this Camp at his earliest convenience."

Copy to C.I.O.

H.

*W.J.H. Ellwood*  
(W.J.H. Ellwood) Lieut. Colonel,  
Commandant,  
ANGLER Internment Camp,  
Veterans Guard of Canada.

WHEN USED FOR FREIGHT TO ORDER OR C.O.D.  
INSERT "ORDER" OR "C.O.D." HERE

PREPAID FREIGHT BILL

SHEET NO.

1053  
1054

PRO.

DATE

67500 Rsk

Consignor & Destination

STATION TO 208 SANDON BC MHP

MRS RYUKO SERIZAWA

CANADIAN PACIFIC RAILWAY COMPANY

FOR CHARGES ON ARTICLES WAYBILLED

From, Number, Station

W/B Date

W/B No.

Shipper's Name

Car Init. & Number

99 VANCOUVER JUNE 15/43 P 97097

CUSTODIAN ENERGY PROP 5523  
CP 246144

No. of Packages	Description of Articles and Marks	Weight	Rate	Freight	Advances	Prepaid	Collect
1	SEN MACH ORR	110	197	2 17		2 17	
TOTAL							

CAN. PAC. RY. CO.  
VANCOUVER LOCAL FREIGHT

JUN 19 1943

PAID JUN 22 1943  
No. 1053 1054

Received Payment for the Company

Date

19

1

Agent

All freight transported by this Company is subject to its published terms and regulations. All claims for overcharge must be sent to the Auditor of Freight Accounts, Montreal, accompanied by freight bill.

Make Cheques Payable  
to Order of

CANADIAN PACIFIC RAILWAY CO.

Mail to Local Freight Agent

## 1

## Agent's No. ....

**VANCOUVER B.C. June 15th 1943**

### The Rate of Freight from

..... is in Cents per 100 Lbs.

**IF SUNDAY**

[illegible]

(Mail Address—Not for purposes of delivery.)

Consigned to **Mrs. RYUKO SERIZAWA**

Destination Sandon

Province or State of B.C. County of \_\_\_\_\_

Route

Car Initial

Car No.

No. Package	DESCRIPTION OF ARTICLES AND SPECIAL MARKS	WEIGHT (Subject to Correction)	CLASS OR RATE	CHECK COLUMN	If charges are to be prepaid, write or stamp here, "To be Prepaid."  Received \$ _____ to apply in prepayment of the charges on the property described hereon.  Agent or Cashier  Per _____ (The signature here acknowledges only the amount prepaid.)  Charges Advanced :
I	Sewing Machine	110			Prepaid

**Custodian of Enemy Property Shipper**

**P**

Per

(This bill of lading is to be signed by the shipper and agent of the carrier issuing same.)

**Agent**